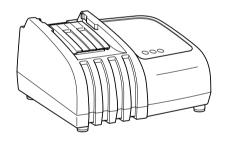


# 取扱説明書

# 急速充電器 EFIN DC18RB



このたびは**急速充電器**をお買い上げ賜わり厚くお礼申し上げます。

ご使用に先立ち、この取扱説明書をよく お読みいただき本機の性能を十分ご理解 の上で、適切な取り扱いと保守をしてい ただいて、いつまでも安全

に能率よくお使いくださる ようお願い致します。 なお、この取扱説明書はお

なお、この取扱説明書はお 手元に大切に保管してくだ さい。



#### 主要機能

モデル主要機能	DC18RB			
入力電圧	単相交流 100V			
入力周波数	50-60Hz			
入力容量	430VA			
出力電圧	直流 7.2-18V			
出力電流	直流 9A			
充電時間	約 15 分: バッテリ BH9020B、BH1220、BH1220B、 BH1220C、BH1420			
	約 20 分: バッテリ B9017、B9017A、BH9020、 BH9020A、BH1427 約 22 分: バッテリ BH9033B、BH1233、BH1233B、			
	BH1233C、BH1433、BL1430			
本機寸法	長さ 164mm ×幅 190mm ×高さ 106mm			
質量	1Kg			

· 改良のため、主要機能および形状などは変更する場合がありますので、ご 了承ください。

## 注意文の \land 警告 |- | 🛆 注意 |- | 注 | の意味について

**⚠警告** 

: 誤った取り扱いをしたときに、使用者が死亡または重傷 を負う可能性が想定される内容のご注意。

**企注意** 

: 誤った取り扱いをしたときに、使用者が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容のご注意。

注 : 製品および付属品の取り扱い等に関する重要なご注意。

# 安全上のご注意

JPA003-1

- ・ 火災、感電、けがなどの事故を未然に防ぐために、次に述べる「安全上の ご注意」を必ず守ってください。
- ・ ご使用前に、この「安全上のご注意」すべてをよくお読みの上、指示に 従って正しく使用してください。
- お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

#### ♪ 警告

- 1. ご使用前に取扱説明書を必ずよくお読みください。
- 2. 充電器とバッテリは取扱説明書に記載されている組み合わせで使用してください。
- 指定以外の組み合わせでは、破裂して傷害や損傷を及ぼす恐れがあります。
- 3. 正しく充電してください。
- ・ この充電器は定格表示してある電源で使用してください。昇圧器などのトランス類を使用したり直流電源やエンジン発電機では使用しないでください。 異常に発熱し、火災の恐れがあります。
- ・ 周囲温度が 10 ℃未満、あるいは周囲温度が 40 ℃以上ではバッテリを充電しないでください。破裂や火災の恐れがあります。
- バッテリは、換気のよい場所で充電してください。バッテリや充電器を充電中、布などで覆わないでください。破裂や火災の恐れがあります。
- 使用しない場合は電源プラグを抜いてください。感電や火災の恐れがあります。
- 4. バッテリの端子間を短絡させないでください。釘袋等に入れると、短絡して発煙、発火、破裂等の恐れがあります。
- 5. 感電に注意してください。
- ・ぬれた手で電源プラグに触れないでください。感電の恐れがあります。
- 6. 作業場の周囲状況も考慮してください。
- ・ 充電工具、充電器、バッテリは、雨中で使用したり、湿った、または、ぬれた 場所で使用しないでください。感電や発煙の恐れがあります。
- ・ 作業場は十分に明るくしてください。暗い場所での作業は事故の恐れがあります。
- 可燃性の液体やガスのある所で使用したり、充電しないでください。 爆発や火災の恐れがあります。
- 7. 充電器のバッテリ装着部には充電用端子があります。金属片・水など の異物を近づけないでください。

## ⚠ 注意

- 1. 子供を近づけないでください。
- ・ 作業者以外、充電器のコードに触れさせないでください。けがの恐れがあります。
- 2. 使用しない場合は、きちんと保管してください。
- ・ 乾燥した場所で、子供の手の届かない高い所または鍵のかかる所に保管してく ださい。事故の恐れがあります。
- ・ バッテリを、周囲温度が50℃以上に上がる可能性のある場所(金属の箱や夏の車内等)に保管しないでください。バッテリ劣化の原因になり、発煙、発火の恐れがあります。
- 3. 充電器のコードを乱暴に扱わないでください。
- ・ コードを持って充電器を運んだり、コードを引っ張ってコンセントから抜かないでください。
- コードを熱、油、薬品、角のとがった所に近づけないでください。
- ・ コードが踏まれたり、引っ掛けられたり、無理な力を受けて損傷することがないように充電する場所に注意してください。感電やショートして発火する恐れがあります。
- 電源プラグやコードが損傷した充電器や、落としたり、何らかの損傷を受けた 充電器は使用しないでください。感電やショートして発火する恐れがあります。
- 4. 注意深く手入れをしてください。
- 充電器のコードは定期的に点検し、損傷している場合は、お買い求めの販売店または当社営業所に修理をお申し付けください。感電やショートして発火する恐れがあります。
- ・ 延長コードを使用する場合は、定期的に点検し、損傷している場合には交換してください。感電やショートして発火する恐れがあります。
- 5. 屋外使用に合った延長コードを使用してください。
- ・屋外で充電する場合、キャブタイヤコードまたは、キャブタイヤケーブルの延 長コードを使用してください。
- 6. 充電工具の修理は、専門店に依頼してください。
- ・ サービスマン以外の人は本機、充電器、バッテリを分解したり、修理、改造は行なわないでください。発火したり、異常動作して、けがをする恐れがあります。
- · 本機が熱くなったり、異常に気付いた時は点検·修理に出してください。
- ・ 本製品は、該当する安全規格に適合していますので改造しないでください。
- ・ 修理は、必ずお買い求めの販売店または当社営業所にお申し付けください。
- ・ 修理の知識や技術のない方が修理しますと、十分な性能を発揮しないだけでな く、事故やけがの恐れがあります。
- 7. 充電中、異常発熱などの異常に気がついたときは、直ちにプラグを抜いて充電を中止してください。
- · そのまま充電を続けると発煙、発火、破裂の恐れがあります。

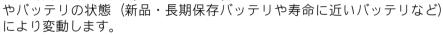
#### バッテリの充電方法

- 1. 急速充電器のプラグを 100V の電源に 差し込んでください。 充電表示ライトは「緑」の点滅を繰り 返します。
- 2. バッテリを急速充電器の挿入ガイドに そって、一番奥まで入れてください。 充電器の端子カバーはバッテリ挿入 に伴い開閉します。
- 3. バッテリを挿入しますと充電表示ライトが「赤」に点灯し、充電を開始します。

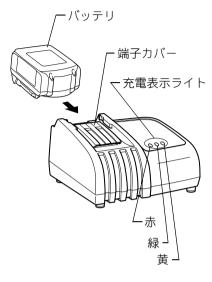
充電が完了すると「緑」の点灯に変わり、電子ブザー音が「ピー」と約5秒 鳴ります。

そのままバッテリを挿入しておけば、 バッテリを冷却しながらトリクル充 電を 24 時間行います。

充電時間は周囲温度 (10 ℃~ 40 ℃)



4. バッテリを抜き取り、電源から急速充電器のプラグを抜いてください。



### 充電表示ライトについて

ライト表示	表示内容		
	充電前「緑1個」点滅 電源に差し込んだ状態です。		
	冷却中「赤 1 個」点滅 バッテリが高温です。冷却後、自動的に充電開始 します。		
赤 〇 〇	充電中「赤1個」点灯 バッテリ容量約0~80%を示します。		
赤	充電中「赤1個・緑1個」点灯 パッテリ容量約80~100%を示します。		
	充電完了「緑1個」点灯電子ブザー 充電完了後もバッテリを冷却しながら、トリクル充電を行い自然放電を防ぎます。		
赤. 禄. 〇	充電不可「赤・緑1個」交互点滅電子ブザー ボッテリ寿命またはゴミづまりで充電できません。		
<b>( )</b> ( ) ( )	オートメンテナンス「黄」点灯 バッテリ寿命低下防止のため充電時間が長く なります。		
	冷却システム異常「黄」点滅 冷却ファン故障または冷却不足です。		

## 注

- ・ DC18RB はマキタバッテリ専用の充電器です。他の目的に使用しないでください。
- ・使用直後のバッテリや直射日光の当たる所に長時間放置したバッテリを充電されますと充電表示ライトが「赤」の点滅を繰り返す場合があります。 このようなときは、充電器内蔵の冷却ファンによりバッテリを冷却してから充電を開始します。
- ・ 充電開始後、充電表示ライトが「赤・緑」の交互点滅を繰り返し、電子ブザーが「ピッピッピッ」と約 20 秒間鳴った場合は、バッテリの寿命またはゴミづまりで充電できません。
- ・ バッテリを連続で充電される場合は、充電時間が長くなることがあります。
- ・ オートメンテナンス機能により、充電時間が周囲温度(10  $\mathbb{C}$   $\sim$  40  $\mathbb{C}$ )や バッテリの状態に応じて変動します。
  - バッテリ BH9020B,BH1220B,BH1220C,BH1420:約 15 ~ 35 分 バッテリ B9017,B9017A,BH9020,BH9020A,BH1427:約 20 ~ 40 分 バッテリ BH9033B,BH1233,BH1233B,BH1233C,BH1433,BL1430 :約 22 ~ 45 分
- ・次のような状態のときは、充電器またはバッテリに故障があると考えられますので、充電器とバッテリの両方を、お買い求めの販売店または裏面掲載の当社営業所へお持ちください。
  - × 充電器のプラグを 100 V の電源に差し込んでも、表示ライトが「緑」に点滅しない。
  - ×バッテリを挿入しても、表示ライトが「赤」に点灯または点滅しない。
  - × 充電開始後、表示ライトが「赤」に点灯した後、1時間以上たっても充電が 完了しない。

(表示ライトが「緑」に変らない)。

#### 冷却システムについて

- ・ バッテリの性能を十分に発揮させるため、充電器内蔵の冷却ファンにより バッテリを効率良く冷却するシステムです。送風の音がしますが故障では ありません。
- ・ 冷却ファンが故障したり、充電器やバッテリのゴミづまりによって冷却不足となった場合、「黄」のライトが点滅し冷却システム異常をお知らせします。冷却システム異常の場合も充電を行いますが、充電時間が長くなることがあります。このような時は、充電器、バッテリの風穴がふさがれていないか、または送風の音がしないか、ご確認ください。
- ・ 充電中、送風の音がしない場合がありますが、「黄」のライトが点滅していなければ故障ではありません。冷却ファンを停止して充電することがあります。
- ・ 充電器、バッテリの風穴をふさがないでください。
- ・ 頻繁に「黄」のライトが点滅するようなときは、点検・修理をお申し付け ください。

#### オートメンテナンス機能について

- ・ オートメンテナンス機能は、バッテリの使用状態に応じて自動的にバッテリを長持ちさせるように最適な充電を行うことを特徴としてます。
- 下記1~4の状態となった場合、特にバッテリ寿命が低下しやすい状況にあるため、充電中に「黄」のライトが点灯して充電時間が長くなることがあります。
  - 1 高温充電の繰り返し
  - 2 低温充電の繰り返し
  - 3 満充電バッテリの再充電の繰り返し
  - 4 過放電の繰り返し (過放電とは工具の力が弱くなってもさらに使用する状態です)

#### トリクル充電について

- ・ 充電完了後にバッテリの自然放電を防ぐため、バッテリを差し込んでおけば微小電流を流し続けて満充電の状態を維持します。
- ・ 充電完了後すぐに使用しない場合は、バッテリの冷却も行いますので、そ のまま差し込んでおくことをおすすめします。

#### バッテリを長持ちさせるには

- ・ 工具の力が弱くなってきたと感じたら使うのをやめ、充電してください。
- ・ 満充電したバッテリを再度充電しないでください。
- ・ 充電は周囲温度 10 ℃~ 40 ℃の範囲で行ってください。
- ・ 使用直後などの熱くなったバッテリは、充電器に差し込んで冷却し充電することをおすすめします。
- ・ ニッケル水素バッテリは、長期間(6ヵ月以上)ご使用にならない場合、充電して保管することをおすすめします。

#### バッテリの回収について

・ 使用済みバッテリはリサイクルのため回収しております。お買い求めの販売店または当社営業所へご持参ください。



ニカドバッテリは リサイクルへ



ニッケル水素バッテリは リサイクルへ

Ni-Cd



リチウムイオンバッテリは リサイクルへ

## 充電器の点検・修理・保管について

- ・ いつも安全に能率よくお使いいただくために定期点検をおすすめします。 修理・点検はお買い求めの販売店または当社営業所にお申し付けください。
- ・ 充電器の保管場所として次のような場所は避けてください。
  - ×お子様の手が届いたり、簡単に持ち出せる所
  - ×温度や湿度の急変する所
  - ×湿気の多い所
  - ×直射日光の当たる所
  - ×揮発性物質の置いてある所

# メモ

# 全国に拡がるアフターサービス網

お買い上げ商品のご相談は、最寄りのマキタ登録販売店もしくは、下記の当社営業所へお気軽にお尋ねください。

事業所名	電話番号	事業所名	電話番号	事業所名	電話番号
札 幌 支 店	(011) (783) 8141	足立営業所	(03) (3899) 5855	東大阪営業所	(06) (6746) 7531
札幌営業所	(011) (783) 8141	大田営業所	(03) (3763) 7553	関西物流センター	(0725) (46) 6715
旭川営業所	(0166) (29) 0960	江戸川営業所	(03) (3653) 5171	南大阪営業所	(0725) (46) 6611
釧路営業所	(0154) (37) 4849	多摩営業所	(042) (384) 8411	奈良営業所	(0742) (61) 6484
函館営業所	(0138) (49) 9273	立川営業所	(042) (542) 1201	橿原営業所	(0744) (22) 2061
苫小牧営業所	(0144) (68) 2100	横浜支店	(045) (472) 4711	和歌山営業所	(073) (471) 4585
带広営業所	(0155) (36) 3833	横浜営業所	(045) (472) 4711	田辺営業所	(0739) (25) 1027
北見営業所	(0157) (26) 9011	川崎営業所	(044) (811) 6167	沖縄営業所	(098) (874) 1222
仙 台 支 店	(022) (284) 3201	平塚営業所	(0463) (54) 3914	兵庫 支店	(0794) (82) 7411
仙台営業所	(022) (284) 3201	相模原営業所	(042) (757) 2501	三木営業所	(0794) (82) 7411
古川営業所	(0229) (24) 0698	湘南営業所	(0466) (87) 4001	尼崎営業所	(06) (6437) 3660
青森営業所	(017) (764) 4466	静岡支店	(054) (281) 1555	神戸営業所	(078) (672) 6121
八戸営業所	(0178) (43) 3321	静岡営業所	(054) (281) 1555	姫 路 営 業 所	(079) (281) 0204
盛岡営業所	(019) (635) 6221	沼津営業所	(055) (923) 7811	広島支店	(082) (293) 2231
水沢営業所	(0197) (22) 5101	浜松営業所	(053) (464) 3016	広島営業所	(082) (293) 2231
郡山営業所	(024) (932) 0218	甲府営業所	(055) (276) 7212	福山営業所	(084) (923) 0960
いわき営業所	(0246) (23) 6061	金 沢 支 店	(076) (249) 5701	三原営業所	(0848) (64) 4850
新 潟 支 店	(025) (247) 5356	金沢営業所	(076) (249) 5701	岡山営業所	(086) (243) 4723
新潟営業所	(025) (247) 5356	七尾営業所	(0767) (52) 3533	宇部営業所	(0836) (31) 4345
長岡営業所	(0258) (30) 5530	富山営業所	(076) (451) 6260	徳 山 営 業 所	(0834) (21) 5583
山形営業所	(023) (643) 5225	高岡営業所	(0766) (21) 3177	鳥取営業所	(0857) (28) 5761
酒田営業所	(0234) (26) 3551	福井営業所	(0776) (35) 1911	松江営業所	(0852) (21) 0538
秋田営業所	(018) (863) 5205	岐 阜 支 店	(058) (274) 1315	高 松 支 店	(087) (867) 6411
宇都宮支店	(028) (634) 5295	岐阜営業所	(058) (274) 1315	高松営業所	(087) (867) 6411
宇都宮営業所	(028) (634) 5295	多治見営業所	(0572) (22) 4921	徳島営業所	(088) (626) 0555
小山営業所	(0285) (25) 5559	松本営業所	(0263) (25) 4696	松山営業所	(089) (951) 7666
水戸営業所	(029) (248) 2033	長野営業所	(026) (225) 1022	宇和島営業所	(0895) (22) 3785
土浦営業所	(029) (821) 6086	上田営業所	(0268) (22) 6362	高知営業所	(088) (884) 7811
関東物流センター	(048) (771) 3451	飯田営業所	(0265) (24) 1636	福岡支店	(092) (411) 9201
埼 玉 支 店	(048) (777) 4801	名古屋支店	(052) (571) 6451	福岡営業所	(092) (411) 9201
さいたま営業所	(048) (777) 4801	名古屋営業所	(052) (571) 6451	北九州営業所	(093) (551) 3481
川越営業所	(049) (222) 2512	一宮営業所	(0586) (75) 5382	飯塚営業所	(0948) (26) 3361
熊谷営業所	(048) (521) 4647	東名古屋営業所	(0561) (73) 0072	久留米営業所	(0942) (43) 2441
越谷営業所	(0489) (76) 6155	知多営業所	(0569) (48) 8470	佐賀営業所	(0952) (30) 6603
前橋営業所	(027) (232) 5575	岡崎営業所	(0564) (22) 2443	長崎営業所	(095) (882) 6112
高崎営業所	(027) (365) 3688	豊橋営業所	(0532) (46) 9117	佐世保営業所	(0956) (33) 4991
両毛営業所	(0276) (46) 7661	四日市営業所	(059) (351) 0727	熊本支店	(096) (389) 4300
千葉支店	(043) (231) 5521	津営業所	(059) (232) 2446	熊本営業所	(096) (389) 4300
千葉営業所	(043) (231) 5521	伊勢営業所	(0596) (36) 3210	八代営業所	(0965) (43) 1000
市川営業所	(047) (328) 1554	京都支店	(075) (621) 1135	大分営業所	(097) (567) 3320
成田営業所	(0476) (73) 8101	京都営業所	(075) (621) 1135	宮崎営業所	(0985) (26) 1236
木更津営業所	(0438) (23) 2908	福知山営業所	(0773) (23) 7733	鹿児島営業所	(099) (267) 5234
柏営業所	(04) (7175) 0411	大津営業所	(077) (545) 5594	沖縄営業所	大阪支店の欄をご覧
東京支店	(03) (3816) 1141	彦根営業所	(0749) (22) 6184		ください。
東京営業所	(03) (3816) 1141	大 阪 支 店	(06) (6351) 8771		
-L mm and nu -c	(00) (000=) 0.00	I TE AM NU TE	(0.0) (0.0=+) 0.==+		

株式会社マキタ

882311-3

中野営業所 (03) (3337) 8431 大阪営業所 (06) (6351) 8771

愛知県安城市住吉町 3-11-8 〒 446-8502 TEL.0566-98-1711 (代表)